



Mercado editorial en Alemania

Agosto 2022



Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto

Principales importadores y librerías

Principales actores

En Alemania existen aproximadamente 19.000 empresas que pueden clasificarse como productoras o distribuidoras de libros. Su catálogo puede consultarse en www.adb-online.de. Alrededor de 13.000 de las empresas son editoriales o instituciones editoriales. Sin embargo, la definición de "negocio editorial" es muy amplia. Por ejemplo, la lista de editores también incluye autoridades regionales, cátedras universitarias, asociaciones e institutos que sólo publican esporádicamente.

La lista incluye también empresas editoriales, cátedras universitarias, asociaciones e institutos que sólo publican esporádicamente. Además, hay alrededor de 1.800 editoriales con ISBN individuales que no están incluidas en estas cifras.

También existen otras asociaciones de libreros que representan grupos de interés especial, como los libreros de antigüedades o las editoriales educativas.

Como resultado del proceso de concentración y del cambio estructural en la industria del libro, el número de miembros de la Asociación de Editores y Libreros Alemanes ha ido disminuyendo desde 1998. Sin embargo, ha abierto la membresía a nuevos círculos. Los proveedores de servicios relacionados con los libros pueden unirse como los llamados miembros asociados, que actualmente son 60 empresas. Los participantes de la industria extranjera también pueden participar en la asociación alemana: 37 editoriales y librerías hacen uso de esta opción, la mayoría de los cuales están ubicados en Austria o Suiza.

La industria editorial alemana se concentra en el oeste y el sur del país. Renania del Norte-Westfalia, sede del grupo Bertelsmann, está muy por delante (6.800 millones de euros en 2020) es seguida por Baden-Württemberg y Baviera (1.800 y 1.420 millones de euros, respectivamente).

Volumen del mercado

Según las cifras de la empresa de estudios de mercado Media Control, el comercio minorista de libros perdió un 3,1% de sus ventas en 2021 interanual. En comparación con el año 2019, hubo incluso una diferencia del 11,5%. Sin embargo, el aumento del 43,7% de los ingresos por comercio electrónico permitió que el sector en su conjunto aumente 3,2% interanual.

Ingresos estimados de librerías (2017 - 2021)		
	Ingresos (millones euros)	Variación (%)
2017	9131	-1,6
2018	9134	0
2019	9291	1,7
2020	9303	0,1
2021	9630	3,5

Fuente: Börsenverein des Deutschen Buchhandels

De acuerdo con la consultora Gfk, alrededor de 27 millones de personas compraron libros en 2021, lo que supone un 5,1% menos que el año anterior. Sin embargo, se intensificaron las compras per cápita. Las librerías y las editoriales deben enfrentar aumentos en los costos. La logística del sector, con entregas inmediatas, por ejemplo, sufre los altos precios del combustible. La producción de libros también se ha encarecido, por ejemplo, a causa de la aguda escasez de papel. Además, los costos de impresión de libros aumentaron un 21,1% en mayo de 2022 en comparación con el mismo mes del año anterior (fuente: Oficina Federal de Estadística Destatis). Analistas locales señalan que los buenos ingresos en años anteriores permiten al sector hacer frente circunstancialmente a estos aumentos.

El saldo positivo de la facturación en 2021 se refleja en casi todos los grupos de productos de consumo. El mayor crecimiento, del 5,7% respecto al año anterior, se produjo en el rubro de ficción.

Evolución de los ingresos 2017-2021 (%)					
	2017	2018	2019	2020	2021
Libros	-0,1	-0,4	0,8	2,5	5,5
Periódicos	2,1	1,7	-13,4	3,5	0,8
Servicios online	12,7	14,8	33,2	7,3	7,6
Otros productos	9,2	1,7	3,7	-14,6	3,9
Derechos subsidiarios	0,7	5,5	5,4	2,4	4,5
Anuncios	2,4	4,9	-6,6	-13,7	6,6
Total	1,7	0,2	-0,5	1,2	5

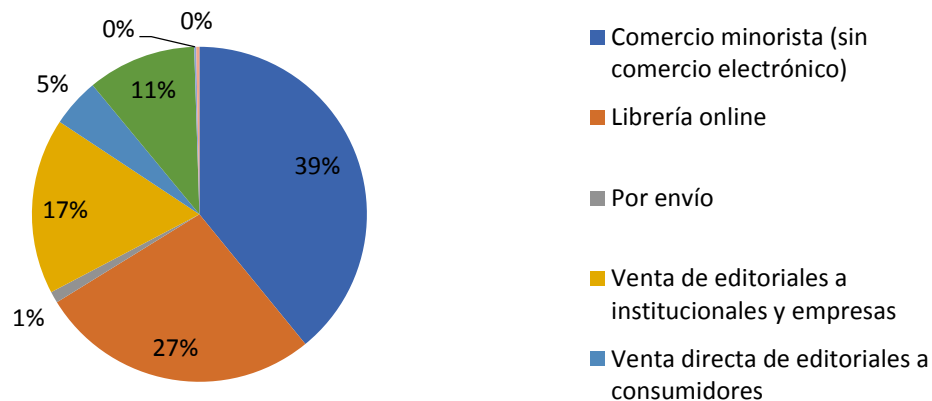
Fuente: Börsenverein des Deutschen Buchhandels

Creciente concentración del mercado

El cierre de las tiendas, producto de las políticas federales y estatales para hacer frente a la pandemia, ha dejado una profunda huella en el balance provisional de las librerías. En todos los canales de venta (venta al por menor de libros, librerías de estaciones de tren, grandes almacenes, tiendas de electrodomésticos y farmacias, así como el comercio electrónico), las ventas cayeron 46% en 2020.

El comercio de minorista de libros (excluido el comercio electrónico) generó ingresos por 3.760 millones de euros en 2021. Por lo tanto, sigue siendo, ampliamente, el canal de distribución más importante para los libros. Sin embargo, ha retrocedido 3,6% interanual. Incluso, con relación al año 2019 (último registro pre pandemia), el retroceso es del 12,3%. Los ingresos de comercio electrónico aumentaron un 16,2% en 2021, incluso partiendo del piso alto registrado en 2020 con 20,9%. Así, el comercio de libros en línea representa el 27,1% de los ingresos totales del sector. Incluso, el mercado de las descargas de audiolibros creció con especial fuerza, con un aumento del 20,4%.

Distribución de ingresos estimados según canal de distribución (2021).



Fuente: Media Control

La librería Thalia, con sede en Hagen, se fusionó en enero de 2019 con Mayersche Buchhandlung (Aachen, 55 tiendas) creando así "la librería familiar más importante de Europa" y al mismo tiempo un nuevo poder de mercado en el ámbito de la venta al por menor, con más de 350 tiendas en la Europa de habla alemana. En agosto de 2019 se sumó la librería de propiedad Decius, con doce locales en Baja Sajonia y Sajonia-Anhalt, diez de los cuales están gestionados por el Thalia. Mayersche. En 2020, la empresa adquirió la tienda Lehmanns Media en Leipzig (2.000 metros cuadrados).

La cadena familiar de tiendas de Tübingen Osiander también se expandió durante años (más de 6.000 metros cuadrados de espacio sólo de 2017 a octubre de 2019). Este desarrollo se está acelerando por el cambio generacional en el comercio del libro independiente: muchos libreros están llegando a la edad de jubilación y buscan una solución de sucesión viable para la tienda y sus empleados.

El proveedor KNV quebró a principios de año y adquirido por Zeitfracht. El proveedor Libri también había reducido sus existencias en 250.000 títulos. 2% de las empresas generan más del 85% de las ventas de publicaciones. El proceso de concentración se profundizó con la compra por parte del Grupo Bertelsmann de Penguin Random House, la mayor editorial de interés general del mundo. La compañía ha adquirido el 25% de la participación del co-accionista Pearson.

Las librerías en estaciones ferroviarias son un fenómeno de importancia en el mercado alemán. El recurso frecuente al transporte por ferrocarril convierte a las librerías localizadas en las estaciones ferroviarias en puntos de venta significativos, a tal punto que ocho millones de clientes compran semanalmente en el comercio de libros de la estación. La Asociación Alemana de Librerías de Estación (*Verband Deutscher Bahnhofsbuchhändler*), cuenta con 15 empresas asociadas con alrededor de 480 puntos de venta en 310 localidades, y ponen a disposición de los editores al menos el 70% de su superficie de venta para prensa y libros. Dado que cada título de prensa vendible tiene libre acceso al mercado,

las grandes librerías de estación tienen a veces más de 7.000 títulos de prensa en su surtido. La industria emplea a unas 3.200 personas.

El Informe anual publicado por la Asociación de Libreros Alemanes de Estaciones Ferroviarias (VDBB) señala que las ventas en tiendas en estaciones disminuyeron un 40% aproximadamente en 2020. En 2021, la cifra se redujo un 7,5% adicional. La facturación total del sector también disminuyó en 2020 en unos 280 millones de euros en 2019 a unos 170 millones de euros en 2020.

Perfil del consumidor

El consumidor alemán ha podido sostener su nivel de consumo durante la pandemia, atento a que su poder adquisitivo aumentó un 4,6% en 2021 (Nexiga).

El comportamiento del consumidor de entretenimiento se vio afectado durante la pandemia. Las actividades en línea se transformaron en la segunda fuente de ocio para los alemanes. En 2021, el 76,4 % se conectó a internet varias veces a la semana. El año anterior, esta cifra era sólo del 72,5% (tercer puesto). La pandemia acentuó la ya pronunciada tendencia a conectarse a internet. La televisión sigue siendo la principal fuente de ocio de los alemanes, ya que 95% de ellos mira tele varias veces por semana. Menor incidencia tiene la lectura ya que 18,7% de los alemanes leen todas las semanas y un 20,8% adicional leen todos los meses todos los meses.

Con relación al perfil de consumidores, 5,1% de los de 14 años o más han comprado libros digitales en los últimos doce meses. Las mujeres tienen una tasa ligeramente superior a la media, del 6,2%, aunque es inferior a la de años anteriores. Los hombres, con un 3,9%, también están por debajo del nivel de años anteriores.

Cantidad de libros comprados en 2021 según grupo social

Comprador	1-2 libros	3-4 libros	5-9 libros	10-19 libros	20 o más libros	
Sexo						
Mujeres	61	17	44	26	11	5
Hombres	45	15	30	17	7	3
Edad (años)						
14-19	48	17	32	16	6	2
20-29	54	20	34	19	7	3
30-39	53	18	35	19	7	3
40-49	58	19	38	21	9	4
50-59	55	16	39	23	11	4
60-69	56	14	42	26	12	5
70 o mas	48	12	35	21	10	4
Nivel educativo						
Formación básica	34	12	21	11	5	2
Formación	53	19	34	17	7	3

técnica						
Formación Avanzada	73	17	57	36	17	7
Ingreso familiar mensual neto (euros)						
hasta 999	42	15	28	17	7	3
1000 a 1499	42	14	28	16	7	2
1500 a 1999	46	16	30	17	7	3
2000 a 2499	48	15	34	18	8	3
2500 a 2999	50	15	35	18	8	2
3000 o más	59	17	42	25	11	5
Ocupación						
Escuela/estudio	63	18	46	27	11	4
Jornada completa	52	18	34	19	8	3
Media jornada	64	17	48	29	12	5
Sin ocupación	52	14	37	22	10	4
Jubilado	50	13	37	22	10	4
Tamaño de la localidad (número de habitantes)						
hasta 4999	49	18	31	17	8	3
5000 a 19999	49	17	32	17	6	2
20000 a 99999	55	16	38	23	10	4
100000 o mas	57	14	43	27	12	6
Total	53	16	37	21	9	4

Fuente: Börsenverein des Deutschen Buchhandels

Precio de venta

Los precios fijos de los libros y el amplio panorama librero, desempeñan un papel fundamental en la difusión del libro como bien cultural y promueven la calidad y la diversidad de la oferta de libros. El precio fijo legal del libro en Alemania se ajusta a la libre circulación de mercancías y a la legislación europea sobre competencia.

El precio fijo de los libros fomenta la venta de títulos más allá de los más vendidos. En Alemania, la demanda de libros está más repartida entre toda la oferta de libros. Si nos fijamos en los títulos de los rangos de ventas de 15.000 a 50.000, éstos tienen una cuota de mercado significativamente mayor en Alemania (20,5%) que en el Reino Unido (15,3%).

El precio fijo del libro en Alemania garantiza que un libro determinado tenga el mismo precio de venta en todos los puntos de venta locales o en Internet. El editor establece un precio de venta al público vinculante para cada formato (tapa dura, libro de bolsillo, libro electrónico). Transcurridos 18 meses, el editor puede anular el precio fijo; además, hay excepciones, por ejemplo, en el caso de ejemplares defectuosos o de precios al por mayor. Los precios fijos de los libros existen en Alemania desde finales del siglo XIX. Está regulada por ley desde 2002. En un total de 13 países europeos, los precios fijos de los libros están prescritos por ley o por acuerdos del sector, por ejemplo en Austria, España, Italia, Países Bajos, Noruega,

Eslovenia, Bélgica y Hungría. También hay precios fijos de libros en países como México, Argentina y Japón.

El precio promedio del libro ascendió a 14,24 euros en 2021 en todos los canales de venta, lo que supone un aumento de un 1,6% en comparación con 2020 (14,02 euros, luego un 3,2% más en comparación con 2019). En el comercio de libros minorista, el aumento es aún más pronunciado con 2,1% en 2021.

Rubros

La ficción representa el 31,9% de las ventas totales. Incluso en comparación con el año 2019 anterior a la pandemia, las ventas de ficción aumentaron un 4,2% en todos los canales de distribución. En segundo lugar, los libros para jóvenes lectores lograron un aumento de ingresos del 4,4% en la agregación de los canales de distribución.

Proporción de ingresos por rubro 2019-2021 (%)			
	2019	2020	2021
Ficción	30,9	31,1	31,9
Literatura infantil y juvenil	17,2	18,4	18,8
Viajes	5,6	4	3,9
Guías	14,2	14,2	13,9
Humanidades, arte, música	4,5	4,6	4,5
Ciencias naturales, medicina, informática, técnica	3,4	3,5	3,3
Ciencias sociales, derecho	2,5	2,5	2,3
Escuela, aprendizaje	10,7	10,5	10,1
Divulgación	11	11,2	11,2

Fuente: Media Control

Soporte

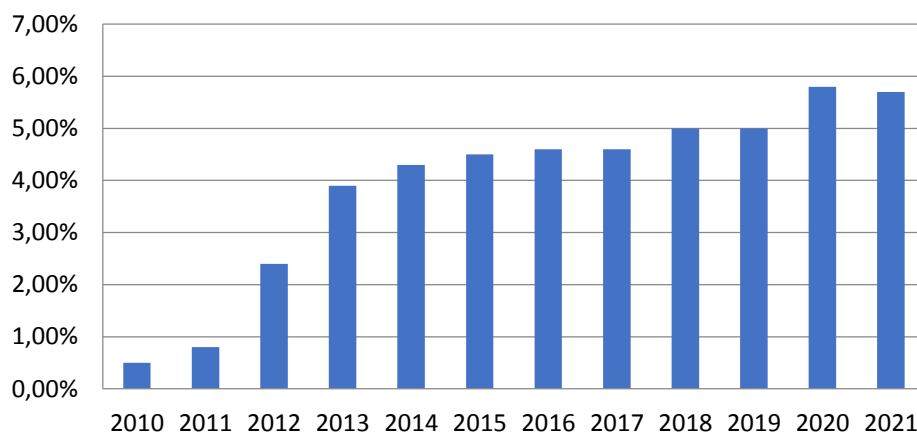
El libro de tapa dura y blanda continua siendo preferido por el consumidor alemán, incluso aumentando su cuota de mercado en 2021.

Ingresos por formato de edición 2019-2021 (%).			
Fuente: Media Control			
	Tapa dura/blanda	de bolsillo	Audiolibro
2019	76,2	21,7	2,1
2020	77,2	20,9	1,8
2021	78,4	20	1,5

Fuente: Media Control

Especial atención debe prestarse al proceso de digitalización, incluso en libros electrónicos. El fenómeno se aceleró como consecuencia de la pandemia. Este impulso se refleja pronunciadamente en las ventas más que en la facturación. Con un aumento de las ventas del 3,2%, el mercado público digital creció el año pasado de forma mucho menos dinámica que en 2020 (más 16,2%). Sigue superando el nivel de los años anteriores a la pandemia.

Ingresos por Audiolibros 2010-2021 como parte del mercado de libros (%). Fuente: GFK



Fuente: Börsenverein des Deutschen Buchhandels

En 2020, el precio medio pagado por libro electrónico había subido un 4,9%. En 2021, sin embargo, el precio promedio bajó. La presión a la baja ya se observa desde 2010, cuando el precio unitario era de 10,71, 4,26 euros más que en la actualidad. La estructura de precios se ve afectada, entre otras cosas, por los numerosos títulos de auto-publicados de bajo costo.

Primeras ediciones

La pandemia ha tenido un impacto significativo en la política de programación de las editoriales alemanas. El número de títulos nuevos cayó un 7,3% interanual en 2021. Se acentúa así una tendencia que se viene observando desde hace algunos años. Los editores reducen la producción de nuevos títulos. El descenso fue especialmente pronunciado en libros científicos, libros infantiles y juveniles (9,2%) y en ficción (3,1%).

Producción de títulos 2012 -2021			
Año	Primeras y nuevas ediciones	Primeras Ediciones	Porcentaje de primeras ediciones
2012	91100	79860	87,6
2013	93600	81919	87,5
2014	87134	73863	84,7
2015	89506	76547	85,5
2016	85486	72820	85,1
2017	82636	72499	87,7
2018	79916	71548	89,5
2019	78746	70395	89,3

2020	77272	69180	89,5
2021	71640	63992	89,3

Fuente: Börsenverein des Deutschen Buchhandels

Las primeras ediciones se publicaron principalmente en alemán 84%, seguidas del inglés con 5,7% y las ediciones multilingüe 5,5%. Sigue un grupo de participación menor compuesto por el español (0,6%), el francés (0,6%), el ruso (0,5%) y el italiano (0,5%).

Al igual que en los valores totales del sector, la ficción es el principal rubro de primeras ediciones.

Producción de nuevos títulos por categorías 2021 (principales 15). Fuente Börseverein	
Ficción	13454
Literatura alemana	10647
Infantil y jóvenes	7206
Libros de escuela	3572
Medicina, salud	3232
Derecho	3046
Teología, Cristiandad	2880
Ciencias Sociales, Sociología, Antropología	2763
Técnica	2429
Comics, historietas, caricaturas	2133
Psicología	2086
Administración	2064
Crianza, didáctica	2025
Geografía, viajes	1834
Economía	1735

Fuente: Börsenverein des Deutschen Buchhandels

Mercado de habla alemana - DACH

El año 2021 demuestra una vez más que, aunque Alemania, Austria y Suiza comparten una lengua, los tres mercados del libro pueden evolucionar de forma muy diferente. Esto es aún más cierto en la pandemia, ya que cada país ha tratado de forma diferente las restricciones de contacto y los cierres de tiendas. En su segundo año de pandemia, Suiza reaccionó de forma menos restrictiva que en 2020 ante el aumento de casos, lo que aparentemente tuvo un efecto positivo en los ingresos del comercio minorista de libros.

Variación anual de ingresos 2021	
Alemania	3,20%
Austria	4,20%

Suiza	6,40%
--------------	--------------

Fuente: Börsenverein des Deutschen Buchhandels

Comercio internacional

Los libros son ampliamente el producto editorial más comercializado internacionalmente por Alemania, representando 76% tanto de las importaciones como de las exportaciones. Los periódicos, álbumes y otro material impreso se reparten lo restante. Los países europeos son también los principales socios comerciales alemanes, representando 90% de tanto importaciones como de las exportaciones.

El arancel aplicado por la UE a las posiciones arancelarias 4901, 4902 y 4903 es de 0%. Asimismo, las exportaciones alemanas de estos productos también enfrentan aranceles aplicados de 0%.

Europa oriental desempeña un papel importante en la importación y exportación de libros desde hace algunos años, especialmente Polonia y la República Checa. Amazon opera centros logísticos en ambos países para abastecer al mercado alemán. Cada vez más proveedores de servicios de impresión de Europa oriental producen también para editoriales alemanas, lo que tiene un efecto correspondiente en las importaciones. Ello ha repercutido especialmente en una caída de las importaciones desde el Reino Unido.

Posición arancelaria: 4901 Libros, folletos e impresos - Las importaciones de Alemania representan 11,6% de las importaciones mundiales, es el segundo importador mundial

	Valor importado en 2021 (miles de USD)	Participación de las importaciones para Alemania (%)
Mundo	1836416	100
Polonia	810562	44,1
Rep. Checa	199251	10,8
EEUU	194524	10,6
Italia	116703	6,4
Reino Unido	89421	4,9
China	62924	3,4
Letonia	56038	3,1
Francia	44504	2,4
Países Bajos	42808	2,3
España	33714	1,8
Eslovaquia	28415	1,5
Austria	25795	1,4

Suiza	18458	1
--------------	-------	---

Fuente: ITC Trademap

4902 Diarios y publicaciones periódicas - Las importaciones de Alemania representan 9,8% de las importaciones mundiales, siendo el tercer importador mundial

	Valor importado en 2021 (miles de USD)	Participación de las importaciones para Alemania (%)
Mundo	258064	100
Polonia	115545	44,8
Francia	42062	16,3
Rep. Checa	24891	9,6
Italia	16682	6,5
EEUU	15253	5,9
Países Bajos	14759	5,7
Austria	6608	2,6
Reino Unido	5642	2,2
Hungría	3904	1,5

Fuente: ITC Trademap

4903 Álbumes o libros de estampas - Las importaciones de Alemania representan 7,9%, siendo el tercer importador mundial

	Valor importado en 2021 (miles de USD)	Participación de las importaciones para Alemania (%)
Mundo	155782	100
Polonia	65201	41,9
China	38414	24,7
Rep.Checa	14549	9,3
Hong Kong, China	12922	8,3
Reino Unido	3748	2,4
Italia	3661	2,4
EEUU	3317	2,1

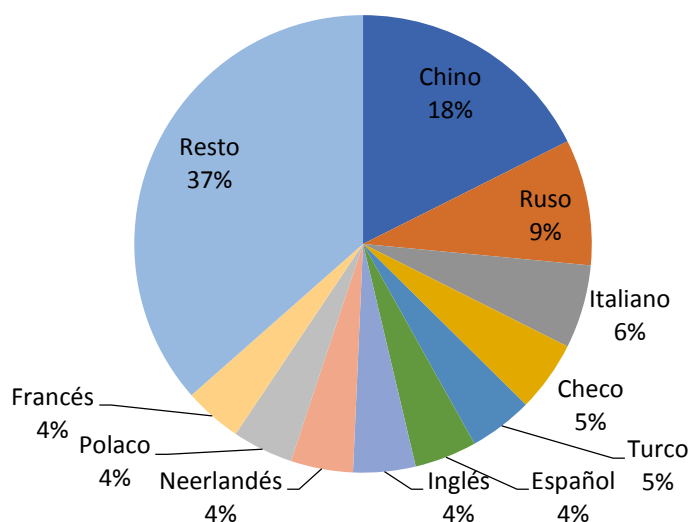
España	2660	1,7
Eslovaquia	2589	1,7
India	1677	1,1
Francia	1672	1,1

Fuente: ITC Trademap

Licencias y traducciones

Con 7.777 contratos, las ventas de licencias de las editoriales alemanas con socios extranjeros, aumentó el 2,4% el año pasado tras un pequeño descenso en 2020. Los dos rubros más licenciados fueron los libros infantiles y juveniles (10,8%), y la ficción (9,9%). En segundo lugar entre los países socios más importantes (después de China) está Rusia, lo que sugiere que el balance de licencias probablemente será diferente en 2022.

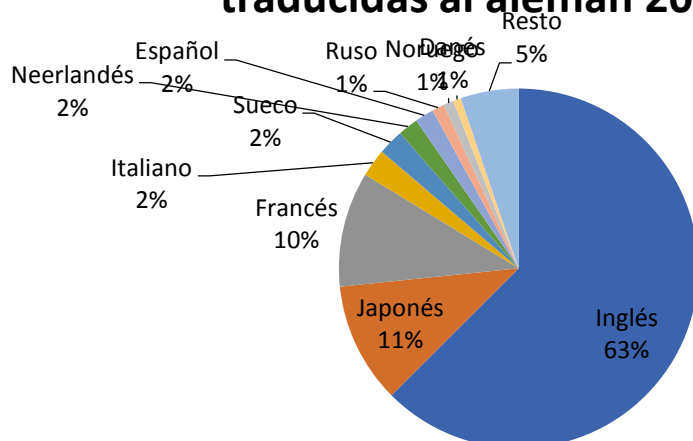
Exportación de licencias por Idiomas - 2021 (%)



Fuente: BuBiz

El mercado de traducciones se retrajo durante los años de pandemia, 2020 y 2021. El año pasado se tradujeron 9.237 obras de otros idiomas al alemán, 4,6% menos interanual. De este modo, el número de títulos se situó por debajo de los 10.000 (valor alcanzado en 2012) por segundo año consecutivo.

Origen de las primeras ediciones traducidas al alemán 2021 (%)



Fuente: BuBiz

Los 10 principales idiomas para traducciones de primeras ediciones al alemán 2017 - 2021

Posición	2017	2018	2019	2020	2021
1	Inglés	Inglés	Inglés	Inglés	Inglés
2	Francés	Francés	Francés	Francés	Japonés
3	Japonés	Japonés	Japonés	Japonés	Francés
4	Italiano	Italiano	Italiano	Italiano	Italiano
5	Sueco	Neerlandés	Noruego	Sueco	Sueco
6	Neerlandés	Sueco	Sueco	Neerlandés	Neerlandés
7	Español	Español	Neerlandés	Español	Español
8	Ruso	Ruso	Español	Ruso	Ruso
9	Noruego	Noruego	Ruso	Danés	Noruego
10	Danés	Danés	Danés	Noruego	Danés

Fuente: BuBiz

Compras institucionales

Las ventas directas de las editoriales se realizan principalmente con empresas e instituciones, por lo que se trata sobre todo de un negocio de libros científicos y especializados.

Lo que se conoce en Argentina (y en otros países) como compras institucionales de libros, no funciona como tal en Alemania.

Escuelas: compras institucionales

El tema de las escuelas es algo muy especial en Alemania. Los contratos de libros de texto suelen sacarse a concurso público, aunque según la Asociación de Libreros, las licitaciones de libros de texto

vinculadas al precio no tienen realmente sentido, “ya que se supone que el procedimiento permite al poder adjudicador seleccionar la oferta económicamente más ventajosa, pero este objetivo no puede alcanzarse en absoluto en el caso de las licitaciones de libros de texto, porque no hay competencia de precios y, de hecho, tampoco de servicios”

Sin embargo, la legislación antimonopolio de la Unión Europea estipula, en general, que las autoridades públicas deben convocar licitaciones de toda Europa cuando adjudican contratos por encima de un determinado umbral de valor -el valor umbral para dicho procedimiento abierto es actualmente de 214.000 euros-. Para los contratos de valor inferior a este umbral, a veces se utiliza un procedimiento de adjudicación restringido o directo.

Independientemente del procedimiento que se utilice las autoridades escolares municipales, deben respetar las particularidades de la fijación del precio de los libros. En el caso de las licitaciones de ámbito europeo, también se aplican disposiciones especiales de la legislación antimonopolio y de contratación pública.

En particular, debido a las características especiales de los precios fijos, hay una enorme necesidad de clarificación en el negocio de los libros escolares, tanto para los municipios que convocan las licitaciones como para el comercio de libros que hace las ofertas.

Descuentos en el ámbito de los libros de texto

La fijación del precio de los libros también conoce en Alemania excepciones. En algunos casos explícitamente mencionados por la ley, pueden o deben concederse descuentos, es decir, se permite desviarse del precio de venta al público fijado. Una de estas excepciones se refiere a los **pedidos colectivos de libros para las clases escolares**, que se adquieren como propiedad de las autoridades públicas, de una persona de confianza o de las escuelas privadas que imparten educación general y que tienen la condición de escuelas sustitutivas del Estado. Es necesario que las autoridades públicas compren los libros ellas mismas y adquieran la propiedad directamente. Por regla general, esta excepción abarca los pedidos de libros de texto que realiza la autoridad escolar comunal o la escuela, que tiene su propio presupuesto. El apartado 3 del artículo 7 de la Ley de Fijación del Precio del Libro (BuchPrG) también contempla los casos en los que los libros -como ocurre, por ejemplo, en Berlín, Sajonia-Anhalt y Turingia- se compran con fondos aportados tanto por las autoridades públicas como por los padres. Desde la reforma de la Ley de Fijación del Precio del Libro en julio de 2006, ya no es importante que la mayor parte de la financiación provenga del erario público. El único factor decisivo es ahora la adquisición de la propiedad tiene lugar directamente por el sector público.

Por lo tanto, no se puede preservar un patrimonio si una asociación patrocinadora compra libros escolares, la librería le transfiere los libros y posteriormente los dona a la escuela. Esto se debe a que, desde el punto de vista jurídico, existe en primer lugar una adquisición de propiedad por parte de la asociación patrocinadora, por lo que no existe precisamente una "adquisición como propiedad de los poderes públicos". Sin embargo, sólo se da el caso de que una asociación patrocinadora proporcione al patrocinador de la escuela (o a la escuela independiente) los medios financieros necesarios para la adquisición y que éste adquiera así los libros como propiedad de la escuela.

La adquisición de libros como parte de la contribución de los padres, así como los pedidos colectivos de los alumnos, no entran en la excepción del mencionado artículo de la BuchPrG. También otras excepciones: el descuento por cantidad no es aplicable, ya que los precios por cantidad en el sentido de la ley sólo se refieren al precio de una cantidad del mismo título cuando es adquirido por un comprador final. Por lo tanto, sólo se aplican a las compras al por mayor de un comprador final para su propio uso, pero no a los pedidos individuales combinados de varias personas, es decir, ni siquiera cuando se compran lotes de libros para una clase escolar. Por último, no se puede hablar de una

comisión pagada a la escuela o a la tutela de la escuela porque los servicios de adquisición y captación de clientes que justifican una comisión por servicios de agencia no se prestan en el presente caso. La escuela o el encargado de la escuela no adquiere nuevos clientes, porque son libros que tienen que ser comprados por los alumnos de todos modos en base al respectivo programa de estudios.

En definitiva, tanto si los libros se adquieren como parte de la aportación de los padres o a través de una asociación financiadora, como si se compran cuadernos de trabajo, hay que respetar el precio de venta al público fijado. No hay descuentos, ni siquiera si varias personas se unen para un pedido colectivo.

¿Qué determina que un contrato de libros de texto se licite en toda Europa?

Los poderes adjudicadores públicos deben sacar a concurso en toda Europa los pedidos que superen un determinado volumen. Esto suele ocurrir en el marco del procedimiento abierto, en el que pueden participar todos los libreros interesados. Cuando se alcanza el llamado valor umbral - actualmente es de 221.000 euros- los municipios no tienen margen de maniobra, es decir, deben convocar concursos en toda Europa.

Para compras de volúmenes superiores, podrá consultarse el sitio web de la Unión Europea: https://single-market-economy.ec.europa.eu/single-market/public-procurement_en

¿Los contratos de libros de texto por debajo de los umbrales también tienen que licitarse en toda Europa?

No, la obligación de convocar una licitación a nivel europeo sólo existe por encima del umbral de 221.000 euros. Sin embargo, puede ser que el legislador estatal o el municipio respectivo haya previsto la adjudicación de libros de texto por debajo del valor umbral en el marco del procedimiento, también muy formalizado, de la licitación pública. En el caso de pedidos inferiores a 25.000, 40.000 o 50.000 euros -el límite exacto varía de un Estado federado a otro-, se suele prever un procedimiento de licitación restringido (al comercio local de libros) con o sin concurso. En el caso de los "contratos muy pequeños", a menudo se puede prescindir totalmente de un procedimiento formal y, además de una licitación restringida al comercio local de libros, es posible una adjudicación directa.

¿Cómo se conocen las licitaciones públicas?

Por lo general, la persona de contacto en la administración municipal le informará de que el pedido de un libro de texto ya no se hará por acuerdo privado, como ocurría antes, sino que se sacará a concurso. La mayoría de los municipios también publican las licitaciones en la prensa local. Sin embargo, esto no tiene por qué ser así. Como medida de precaución, cualquier librero interesado debe ponerse en contacto con el municipio o municipios afectados y manifestar por escrito su interés en recibir los documentos de la licitación. Si quiere ir "sobre seguro" en lo que respecta a las licitaciones de ámbito europeo, visitar periódicamente el Diario Oficial de las Comunidades Europeas. Estos deben ser publicados aquí (<http://ted.europa.eu/>). No se pueden encontrar licitaciones por debajo del umbral, ya que éstas sólo tienen que publicarse en diarios, boletines oficiales o portales de Internet.

Hay que buscar siempre en Internet, imprimir la página de las licitaciones que le interesen y adjuntarla a sus documentos. Muy a menudo sólo se indica en el anuncio de licitación qué documentos deben presentarse con la oferta y qué criterios de adjudicación se utilizan para evaluar

la viabilidad económica de las ofertas. Estos requisitos no tienen que repetirse en los documentos de licitación que se envíe a los ayuntamientos. Incluso en el caso de un posible procedimiento de revisión, el texto de la convocatoria europea suele ser muy importante para poder evaluar mejor las posibilidades de éxito de la solicitud.

¿Puede una librería presentar su propia oferta si también es miembro de un consorcio de licitación?

En este caso, hay que distinguir entre la parte del derecho antimonopolio y la parte del derecho puramente contractual.

Según la legislación antimonopolio, se discute si un licitador puede ofertar como miembro de un consorcio de licitación y presentar su propia oferta al mismo tiempo. Es cierto que los consorcios de licitación se mencionan y se permiten expresamente en la legislación sobre contratación pública. No obstante, estos acuerdos pueden infringir la legislación antimonopolio u otros principios de la legislación sobre contratación pública. Así, el OLG de Düsseldorf considera que la participación paralela de una empresa como licitador individual y como miembro de un consorcio de licitación es contraria a la legislación sobre contratación pública porque es incompatible con la protección de la competencia secreta. No se puede descartar que la jurisprudencia también aplique este punto de vista al negocio de los libros de texto. Especialmente en el contexto de las múltiples ofertas de empresas con vínculos económicos, tanto los ayuntamientos como los tribunales de contratación pública están sensibilizados con este problema.

Aparte del aspecto antimonopolio, se puede permitir la posibilidad de ofertas individuales en el contrato de licitador conjunto. Normalmente, los acuerdos de licitación y de empresa conjunta contienen cláusulas explícitas de no competencia sancionadas por la exclusión.

Bibliotecas

En el caso de las bibliotecas, distinguimos entre las públicas, que suelen adquirir sus soportes a través de proveedores de servicios especiales, y las académicas, que cubren las adquisiciones en parte a través de los propios editores y en parte a través de distribuidores especializados en soportes.

El principal proveedor de servicios para bibliotecas públicas en la región de habla alemana es *ekz.bibliotheksservice GmbH*. Ekz equipa completamente las bibliotecas, desarrolla y vende mobiliario, tecnología y accesorios para bibliotecas. La consultoría holística en las áreas de construcción, diseño, concepción, gestión, marketing, organización y tecnología forman parte de la actividad principal de la empresa. Las bibliotecas compran medios de comunicación a ekz. Utilizan servicios de revisión y catalogación, tramitación de préstamos listos, órdenes permanentes y transacciones comerciales por Internet.

Como parte de su orientación a la colaboración, ekz trabaja con asociaciones y federaciones de bibliotecas. Es miembro de Bibliothek & Information Deutschland (BID), la Asociación Federal de Asociaciones Alemanas de Bibliotecas e Información, y de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios (IFLA), así como miembro de apoyo de la Asociación Alemana de Bibliotecas (dbv). Coopera estrechamente con la Asociación Alemana de Bibliotecas (BIB) y la Asociación Alemana de Bibliotecas (dbv) en las áreas de edición y sistemática.

Ekz se fundó por iniciativa de los bibliotecarios en 1947 en Reutlingen, estado federado de Baden-Wurtemberg. En la actualidad, ekz trabaja a nivel internacional para las bibliotecas.

Ferias

Feria del Libro de Frankfurt

La Feria del Libro de Fráncfort es considerada la mayor plataforma anual de carácter mundial para el sector editorial. Presenta una oferta global y variada de libros, revistas, periódicos, mapas topográficos, libros artesanales, calendarios y libros electrónicos. Es, por tanto, un lugar de encuentro para autores, editores, libreros, agentes literarios, periodistas y lectores. Gozan de una relevancia significativa las presentaciones de proyectos editoriales y de medios electrónicos, y es, especialmente, un foro internacional muy importante para la compraventa de derechos editoriales.

Además, la Feria no es sólo el evento más relevante de exhibición y compra de libros a nivel internacional, sino es también un acontecimiento cultural extraordinario, con cerca de 3.000 eventos (mesas redondas, lecturas, debates, exhibiciones, etc.). Por la gran cantidad de productos que se presentan en la Feria Internacional del Libro, y por su carácter de foro y plataforma de presentación de la oferta y de encuentro con la demanda, la Feria del Libro de Fráncfort constituye, desde 1949, el encuentro literario más importante del mundo, siendo una cita anual obligada para el sector editorial.

A diferencia de la Feria del Libro de Leipzig, la Feria del Libro de Fráncfort es de carácter mundial y está orientada fundamentalmente a los editores y a la venta de derechos editoriales.

La feria está organizada por Frankfurter Buchmesse GmbH. La filial económica de la Asociación Alemana de Editores y Libreros también organiza la participación de editoriales alemanas en ferias de libros en todo el mundo.

En la edición 2022 se ha creado un plan adaptado a las necesidades de los expositores: condiciones actualizadas para participar en la feria, generosa política de cancelación y programa flexible, con lo que se busca facilitar a los expositores de Alemania y de todo el mundo que se decidan a visitar Fráncfort. La 74ª edición de la Frankfurter Buchmesse se celebrará del 19 al 23 de octubre de 2022, con España como país invitado de honor.

Feria del Libro de Leipzig

La Feria del Libro de Leipzig tiene un carácter más nacional y está orientada a promover la lectura y la educación. Es el lugar de reunión de primavera más importante para el sector editorial y de medios de comunicación y se ha convertido en una característica atractiva tanto en Alemania como en toda Europa, y su objetivo principal es reunir más publicidad para los libros.

La próxima edición se realizará los días 27 a 30 de abril de 2023.



Muchas gracias por su atención.
Ante cualquier duda, comuníquese el Consulado General y Centro de
Promoción en Fráncfort del Meno
<http://cfran.cancilleria.gob.ar>

<https://www.cancilleria.gob.ar/es/argentinatradenet>

